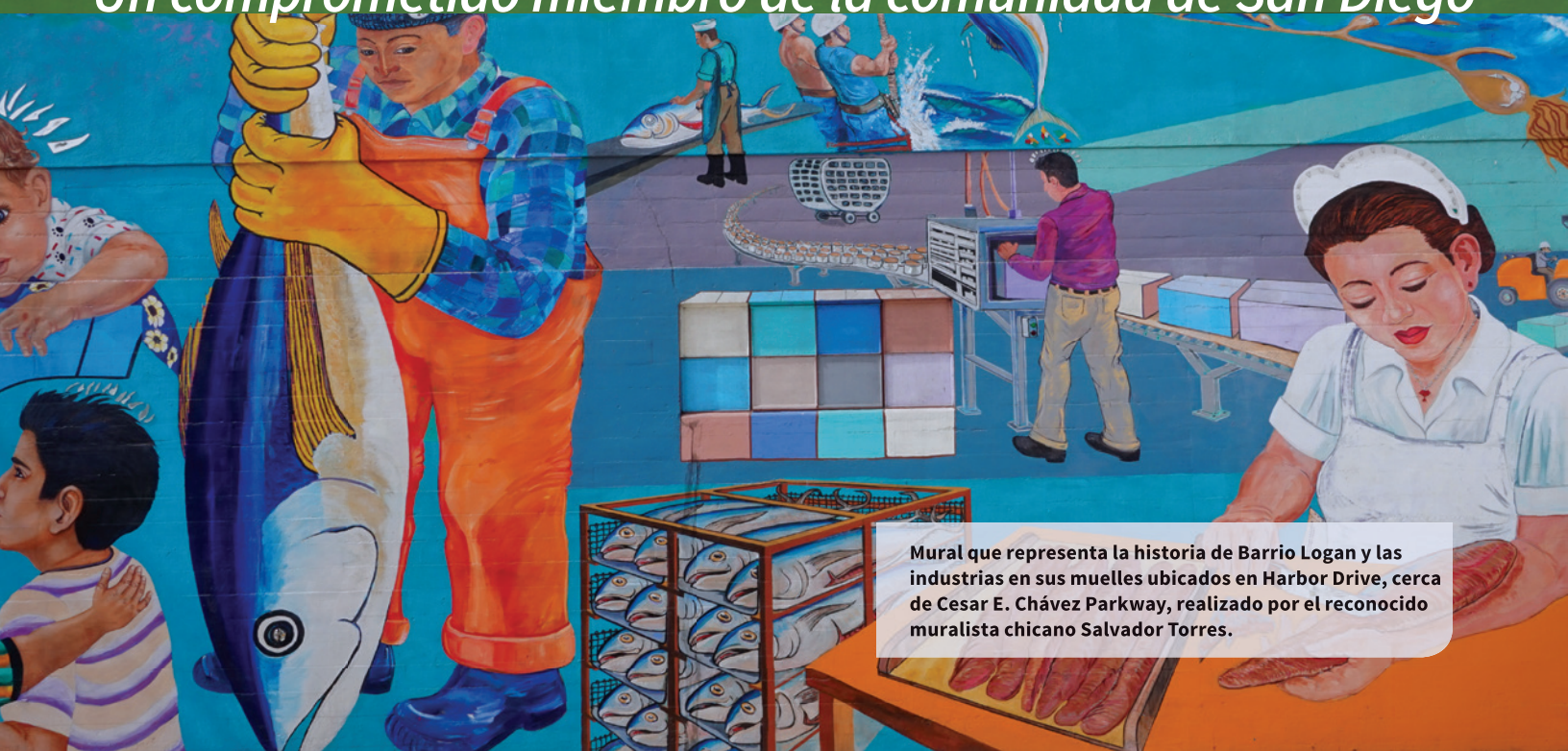


**GENERAL DYNAMICS**  
NASSCO

# SOMOS NASSCO

*Un comprometido miembro de la comunidad de San Diego*



Mural que representa la historia de Barrio Logan y las industrias en sus muelles ubicados en Harbor Drive, cerca de Cesar E. Chávez Parkway, realizado por el reconocido muralista chicano Salvador Torres.



# SOMOS CONSTRUCTORES NAVIEROS



*San Diego ha sido el hogar de NASSCO durante más de 60 años y es la instalación más grande y competente de construcción de navíos de la Costa Oeste.*

General Dynamics NASSCO nació en el corazón industrial de San Diego, a lo largo de la dinámica línea costera, de la hermosa e histórica Bahía de San Diego. En 1905, un pequeño taller de fundición y taller de máquinas llamado California Iron Works abrió sus puertas en Seventh Avenue y Market Street en San Diego.

Avancemos hasta 1944, cuando el nombre cambió a National Iron Works y la compañía se mudó a una nueva instalación en

*Construimos y  
reparamos navíos  
que mantienen  
la seguridad de  
nuestra nación y  
ayudan a impulsar  
nuestra economía.*

28th Street y Harbor Drive –  
ubicación actual de General  
Dynamics NASSCO.

En la actualidad, NASSCO  
es el único astillero que  
ofrece servicios completos  
en la costa oeste de Estados  
Unidos, especializándose  
en el diseño y construcción  
de navíos para la Armada

de EE.UU. y sus clientes comerciales. NASSCO es también  
un importante proveedor de servicios de reparación para la  
Armada de EE.UU. con capacidades en San Diego, CA; Norfolk,  
VA; Jacksonville, FL y Bremerton, WA.

A través de los años, la compañía ha revolucionado el diseño  
y construcción de navíos, reduciendo el costo y tiempo  
necesarios para producir un nuevo velero para la Armada de  
EE.UU. y sus socios comerciales. La excepcional ubicación  
de la compañía, a lo largo de la línea costera de San Diego,  
brinda a los constructores navieros un acceso sin paralelo  
a las industrias que apoyan a los comercios marítimos y a  
empleados altamente capacitados, permitiendo que NASSCO  
construya y repare algunos de los buques más importantes  
del mundo de la forma más eficiente posible.

NASSCO cree que sus cimientos están contruidos sobre una  
base de empleados altamente calificados, un entorno en  
el que la comunicación es abierta y en el que las personas  
trabajan en equipo para mejorar continuamente y alcanzar un  
alto nivel de satisfacción del cliente.

El éxito de la compañía se debe en parte a su estratégica  
ubicación a lo largo de la Bahía de San Diego y a su inversión  
en empleados que construyen y reparan navíos que  
mantienen la seguridad de nuestra nación e impulsan  
nuestra economía.

# SOMOS GUARDIANES DE LA COMUNIDAD



Como miembros comprometidos de la comunidad de San Diego, NASSCO apoya a docenas de eventos y organizaciones comunitarias cada año.

General Dynamics NASSCO ha formado parte de la comunidad de Barrio Logan desde 1944, cuando se mudó a sus instalaciones en 28th Street y Harbor Drive bajo el nombre National Iron Works. Con el tiempo, National Iron Works evolucionó hasta convertirse en General Dynamics NASSCO.

En la actualidad, los constructores navieros de NASSCO siguen involucrados en la comunidad de Barrio Logan. Es donde muchos de los empleados de NASSCO y sus familias viven y juegan.

***“Estamos firmemente comprometidos con nuestra comunidad”***

A través de los años, los constructores navieros de NASSCO han permanecido comprometidos con los vecindarios que rodean a los astilleros. Desde jornadas de limpieza hasta colectas de juguetes y apoyo a organizaciones y causas locales, la compañía se enorgullece de su presencia en la comunidad.

**NASSCO se enorgullece de su comunidad y apoya a docenas de eventos y organizaciones cada año. Estos incluyen:**

- Limpieza del Cañón Radio de Groundwork San Diego
- Colecta de Dinero del Instituto de Quemaduras
- Mes de la Tierra en NASSCO/ Jornada Anual de Limpieza
- Limpieza Creek to Bay de I Love A Clean San Diego
- Evento de Reciclaje Electrónico de la Industria Marítima
- Día Bike to Work
- Cycle Southcrest
- Fiesta Del Sol
- Operación CleanSweep de la Asociación de Inquilinos del Puerto
- Jornada de Limpieza Costera de I Love A Clean San Diego
- Espíritu del Barrio de los Centros de Salud Familiar
- Barrio Station
- Nuestra Señora de Guadalupe
- Proyecto Good Neighbor
- Escuela Monarch
- Evento Walk a Mile in Her Shoes
- Colecta Anual de Juguetes de Barrio Station
- Almuerzo Anual Salute to Navy
- Restauración EarthLab de Groundwork San Diego
- Colecta Anual de Juguetes de NASSCO



# SOMOS AMBIENTALISTAS

*En NASSCO, estamos firmemente comprometidos con el ambiente y tomamos nuestra responsabilidad muy en serio. Nuestra misión es proteger y preservar la Bahía de San Diego, reducir emisiones y desechos y esforzarnos continuamente por reducir nuestro impacto general sobre el medio ambiente.*



*En NASSCO todos somos ambientalistas, por eso es que la compañía se esfuerza por reducir su huella de carbono.*

## AGUA

Cuidamos los cuerpos de agua de San Diego no solo porque tenemos que hacerlo, sino porque es lo correcto. De hecho, tomamos nuestra obligación de proteger la Bahía de San Diego y cuerpos de agua circundantes muy en serio—y hemos dedicado una cantidad significativa de recursos a esta iniciativa.



Algunas de las iniciativas para **#LoveMotherEarth** (Amar a la Madre Tierra) incluyen: tratamiento de aguas residuales industriales, contención de la escorrentía de aguas pluviales, un equipo de respuesta rápida en caso de derrames y un moderno sistema de intercambio iónico para tratar los residuos de varios procesos

## ENERGÍA

El astillero de NASSCO, ubicado a lo largo de la línea costera, está equipado con iluminación LED que consume poca energía, lo que reduce la demanda energética en casi un 70%. Este sistema de iluminación ahorra casi 3,000,000 kilovatios-hora al año—aproximadamente la misma cantidad de energía necesaria para abastecer a 273 hogares.



**El ahorro** de 3,000,000 kilovatios-hora al año equivale aproximadamente a la energía necesaria para **abastecer a 273 hogares**



## RECICLAJE

El centro de reciclaje en las instalaciones de NASSCO es responsable de reciclar más del 90% de todo el material del astillero y de compactar todos los materiales para tratar de reducir el tránsito de camiones a través de los vecindarios locales, incluyendo Barrio Logan. De hecho, hemos reducido la cantidad de camiones que transitan a través de Barrio Logan hasta en un 80%.

Estos esfuerzos no solo ayudan a extender la vida útil de los vertederos de San Diego, también reducen la huella de carbono de NASSCO en la comunidad.



Los esfuerzos de NASSCO para reciclar han **reducido el tránsito de camiones a nivel local** en casi un 80%

## AIRE

NASSCO ha adoptado numerosas medidas de seguridad en su proceso de producción, incluyendo una instalación de 66,000 pies cuadrados para limpieza a presión y pintura que captura y destruye más del 98% de los compuestos volátiles orgánicos emitidos al pintar. NASSCO apoya también el uso de autobuses, vehículos de viaje compartido (vanpools) y del trolley por parte de nuestros empleados para reducir el tráfico y contaminación del aire en nuestra comunidad. Más de 300 empleados utilizan el autobús y servicio de vanpools y más de 700 usan el trolley, lo que efectivamente remueve más de 1,000 vehículos de pasajeros de las carreteras.



Más de **1,000 empleados** utilizan el autobús y los servicios de vanpools y del trolley



# CONÓCENOS



VISÍTANOS EN [WWW.NASSCO.COM](http://WWW.NASSCO.COM) O EN LOS MEDIOS SOCIALES



GENERAL DYNAMICS NASSCO

P.O. Box 85278 • San Diego, CA 92186-5278 • (619) 544-3400